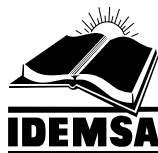


EXTRADICIÓN: Teoría / Procedimiento / Jurisprudencia
MANUEL ALVAREZ CHAUCA

MANUEL ALVAREZ CHAUCÁ

EXTRADICIÓN

- ◊ TEORÍA
- ◊ PROCEDIMIENTO
- ◊ JURISPRUDENCIA



Lima - Perú

ÍNDICE GENERAL

Dedicatoria.....	5
Prólogo.....	7
Presentación.....	11
Abreviaturas usuales.....	15

CAPÍTULO I ANTECEDENTES

1. Antecedentes.....	27
----------------------	----

CAPÍTULO II CONCEPTO, NATURALEZA, FUNDAMENTO, MODALIDADES, FUENTES, PRINCIPIOS

1. Concepto.....	41
2. Naturaleza.....	42
3. Fundamento.....	45
4. Modalidades.....	47
4.1. Extradición activa.....	47
4.2. Extradición pasiva.....	48
4.3. Reextradición.....	48
4.4. Extradición voluntaria o simplificada.....	49
4.5. Extradición diferida o temporal.....	50
4.6. Extradición en tránsito.....	51
5. Fuentes.....	53
6. Principios.....	59
6.1. Legalidad.....	59
6.2. Doble incriminación.....	62
6.3. Mínima gravedad de la pena (<i>minimis non curat praetor</i>).....	65

6.4. Especialidad	68
6.5. Prevalencia de Jurisdicción	69
6.6. “ <i>Ne bis in idem</i> ”	70
6.7. Prescripción de la acción penal y de la ejecución de la pena.....	75
6.8. Exclusión de nacionales	77
6.9. No entrega a tribunales de excepción o <i>ad-hoc</i>	79
6.10. Exclusión en razón a la naturaleza del delito	81
- Delito político.....	81
- Delito militar	83
- Delito de prensa y delito de opinión.....	83
- Delitos perseguibles sólo a instancia de parte o hecho constitutivo de falta	84
6.11. Prohibición de aplicación o ejecución de pena de muerte.....	84

CAPÍTULO III EL PROCEDIMIENTO EXTRADICIONAL EN LA LEGISLACIÓN NACIONAL

1. Sistemas de extradición.....	87
1.1. Sistema judicialista o jurisdiccional puro.....	87
1.2. Sistema administrativo o gubernativo puro	87
1.3. Sistema mixto.....	88

SECCIÓN I EL PROCEDIMIENTO DE EXTRADICIÓN ACTIVA

1. Fuentes	93
2. Etapa Judicial	101
2.1. Ubicación del procesado o condenado	101
2.2. Orden de ubicación y/o detención	101
2.2.1. Información oficiosa de INTERPOL.....	102
2.2.2. Procedimiento de INTERPOL.....	103
2.3. Detención preventiva o provisoria	105
2.3.1. Regulación.....	105
2.3.2. Causal de procedencia	106
2.3.3. Requisitos de la solicitud de detención preventiva	107
2.3.4. Remisión de la solicitud de detención preventiva.....	108
2.3.5. Inobservancia a la presentación oportuna y formal de la solicitud de extradición	109

2.4.	Resolución de requerimiento de extradición	112
2.4.1.	Formación del Cuaderno de Extradición.....	115
2.4.2.	Solicitud de extradición.....	115
2.4.2.1.	Ubicación e importancia	115
2.4.2.2.	Contenido y documentación que acompaña a la solicitud de extradición.....	116
2.4.2.2.1.	Requisitos comunes a la solicitud de extradición con fines de juzgamiento o cumplimiento de pena pendiente	117
2.4.2.2.1.1.	Identificación de la autoridad que formula la solicitud	117
2.4.2.2.1.2.	Identificación del solicitado.....	117
2.4.2.2.1.3.	Descripción del hecho punible	120
2.4.2.2.1.3.1.	<i>Circunstancias referidas al tiempo</i>	120
2.4.2.2.1.3.2.	<i>Circunstancias referidas al lugar</i>	122
2.4.2.2.1.3.3.	<i>Circunstancia modal</i>	122
2.4.2.2.1.4.	Tipificación del hecho punible	124
2.4.2.2.1.5.	Competencia	132
2.4.2.2.1.6.	Prescripción de la acción penal o de la ejecución de la pena.....	134
2.4.2.2.1.7.	Resumen procesal del expediente.....	146
2.4.2.2.1.8.	Textos de las normas penales y procesales aplicables al caso	146
2.4.2.2.1.9.	Acreditación de la ubicación del solicitado.....	149
2.4.2.2.1.10.	Otros documentos a adjuntar	150
2.4.2.2.2.	Requisitos específicos relativos a la solicitud con fines de juzgamiento	151
2.4.2.2.2.1.	Causa probable o razonable.....	151
2.4.2.2.2.2.	Adición de resoluciones.....	162
2.4.2.2.3.	Requisitos específicos relativos a la solicitud con fines de ejecución de la pena	163
2.4.2.2.3.1.	Testimonio de condena	163
2.4.2.2.3.2.	Cómputo de la pena a ejecutar.....	166
2.4.2.2.3.3.	Compromiso del abono del tiempo de detención preventiva.....	168
2.4.2.2.3.4.	Vigencia de la ejecución de la pena.....	169
2.5.	Elevación del Cuaderno de extradición a la Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia de la República.....	171

2.6.	Traslado de las actuaciones y señalamiento de fecha de audiencia.....	172
2.7.	Audiencia pública de extradición.....	172
2.8.	Emisión de Resolución Consultiva	172
3.	Etapa gubernativa.....	173
3.1.	Comisión Oficial de Extradiciones y Traslado de Condenados	174
3.1.1.	Funciones de la Comisión Oficial de Extradiciones y Traslado de Condenados	174
3.2.	Consejo de Ministros y asunción de decisión	177
3.3.	Traducción	179
3.4.	Presentación del Cuaderno de Extradición.....	179
4.	Revocatoria de la solicitud de extradición	181

SECCIÓN II

EL PROCEDIMIENTO DE EXTRADICIÓN PASIVA

1.	Etapa gubernativa o administrativa.....	190
1.1.	Presentación de la solicitud de extradición	190
1.2.	Remisión de la solicitud de extradición a la Autoridad Central	191
2.	Etapa Judicial	191
2.1.	Inicio formal del procedimiento de extradición	192
2.1.1.	Declaración del requerido ante la autoridad judicial	196
2.1.2.	Audiencia Pública	197
2.1.3.	Audiencia de Extradición ante la Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia de la República	198
2.1.4.	Emisión de Resolución Consultiva	198
2.1.4.1.	El principio de “derecho penal por representación” o “justicia supletoria o sustitutoria”	204
2.1.4.2.	Aplazamiento de la ejecución del proceso de extradición o de la ejecución de la entrega. Entrega temporal.....	210
2.1.4.3.	Extradición voluntaria o simplificada.....	215
2.1.4.4.	Garantías y condiciones.....	219
2.1.4.4.1.	El Principio de Especialidad	219
2.1.4.4.1.1.	<i>Limitaciones o excepciones al principio de especialidad. Ampliación de la extradición y reextradición</i>	220
2.1.4.4.1.2.	<i>Consentimiento tácito.....</i>	222
2.1.4.4.1.3.	<i>Modificatoria del tipo penal</i>	223
2.1.4.4.2.	Prohibición de ejecución de pena de muerte y su conmutación o sustitución	224

2.1.4.4.3. Cómputo del tiempo de detención del solicitado en el Estado reclamado	226
2.1.4.4.4. Garantía del debido proceso, asistencia de un defensor e intérprete	227
2.1.4.5. Concurrencia de solicitudes de extradición.....	228
3. Etapa gubernativa o administrativa.....	231
3.1. Comunicación de la decisión favorable a la entrega. Comunicación de garantías	232
3.2. Comunicación de la decisión desfavorable a la entrega. Cosa Juzgada extradicional	232
4. Actuación mixta	235
4.1. Entrega de la persona a ser extraditada. Lugar y fecha	235
4.2. Entrega de bienes.....	240
5. Gastos	240

ANEXOS

I. TRATADOS BILATERALES Y MULTILATERALES ESPECÍFICOS EN MATERIA DE EXTRADICIÓN SUSCRITOS Y VIGENTES PARA EL PERÚ.....	243
TRATADOS BILATERALES.....	243
1. Convención de Extradición con la República Francesa.	243
2. Convención de Extradición con el Reino Unido de Bélgica.	247
- Ampliación de la Convención de Extradición de 23 de noviembre de 1888 con Bélgica (ampliando el Artículo II) Cambio de Notas entre la Embajada de Bélgica y Ministerio de Relaciones Exteriores, de fechas 7 de mayo y 2 de julio de 1958. Aprobado por Resolución Legislativa N°13465 de 19 de noviembre de 1960, promulgada el 19 de noviembre de 1960. Por cambio de notas entre la Embajada del Perú en Bruselas y el Ministerio de Relaciones Exteriores de Bélgica con fechas 28 y 29 de agosto de 1961, se fijó la vigen- cia de la citada ampliación. Vigente, desde el 29 de agosto de 1961.	
3. Tratado de Extradición con el Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda.....	255
- Ampliación del Tratado de Extradición de 1904 con la Gran Bretaña apli- cable a los territorios bajo el mandato británico: Palestina (con exclusión de Trasjordan), Cameroons (esfera británica), Tanganyika, Nueva Guinea, Samoa Occidental, África Occidental, Nauru. Cambio de notas entre el Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú y la Delegación Británica en Lima, de fechas 26 de diciembre de 1927 y 16 de enero de 1928. Vigente desde el 16 de enero de 1928.	
- Acuerdo sobre extensión del Tratado de Extradición de 1904, con Gran Bretaña, a los Protectorados de Zanzíbar y de Las Islas Británicas de Salomón. Cambio de Notas, entre la Legación Británica y el Ministerio de Relaciones Exteriores	

del Perú, de fechas 5 y 17 de marzo de 1937. Aprobado por Resolución Suprema N°223 de 24 de marzo de 1937. Entró en vigencia el 17 de marzo de 1937.

- Acuerdo para continuar aplicando El Tratado de Extradición firmado entre el Perú y Gran Bretaña, el 26 de enero de 1904, a la Republica de Kenya. Cambio de Notas entre el Ministerio de Asuntos Extranjeros de Kenya y el Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú, de fechas 15 de mayo y 19 de junio de 1965. Vigente, desde el 19 de junio de 1965.
- Tratado de Extradición entre las Repúblicas del Perú y de Malawi para que se apliquen a este país el Tratado de Extradición de 1904 con Gran Bretaña y sus ampliaciones de 1927 y 1928. Cambio de Notas entre el Ministerio de Relaciones Exteriores de Malawi y el Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú, de fechas 09 de agosto y 06 de septiembre de 1967. Vigente, desde el 06 de septiembre de 1967.
- Acuerdo por el que continua Fiji como parte del Tratado de Extradición con Gran Bretaña de 26 de enero de 1904. Cambio de Notas de 14 de julio de 1972 y 31 de mayo de 1973. Vigente desde el 31 de mayo de 1973.
- Acuerdo de Extradición entre la República del Perú y el Gobierno de la Comunidad de las Bahamas para seguir aplicando el Tratado de Extradición con Gran Bretaña de 26 de enero de 1904. Cambio de Notas entre los Ministerios de Relaciones Exteriores de la Comunidad de las Bahamas N° EXT/133/33, de 7 de marzo de 1978 y del Perú N° (Lt) 6/2 de 2 de agosto de 1978. Vigente, desde el 14 de agosto de 1978 (fecha de la Nota N° 7-1-0/53, de la Misión Permanente del Perú en las Naciones Unidas, comunicando aceptación del Gobierno Peruano).
- Acuerdo con Canadá a fin de aplicar el Tratado de Extradición con Gran Bretaña de 1904. Suscrito en Lima, el 26 de enero de 1904. Por decisión del Gobierno Canadiense de mantener en vigencia todo Tratado Imperial que no haya sido abrogado por Canadá. Ottawa, 20 de octubre de 1993.

4. Tratado de Extradición con la República de Chile.....	268
5. Tratado de Extradición con el Reino de España.....	272
6. Tratado de Extradición con Los Estados Unidos Mexicanos.....	279
7. Tratado de Extradición con la República del Ecuador.....	286
8. Tratado de Extradición con la República Popular China.....	294
9. Tratado de Extradición con Los Estados Unidos de América.....	301
10. Tratado de Extradición con la República Italiana.....	310
11. Tratado de Extradición con la República de Panamá.....	319
12. Tratado de Extradición con la República de Corea.....	328
13. Tratado de Extradición con la República de Paraguay.....	336
- Acuerdo complementario al tratado de extradición entre la república del Perú y la república del Paraguay	
14. Tratado de Extradición con la República Federativa del Brasil.....	348
15. Tratado de Extradición con la República de Argentina.....	357

TRATADOS MULTILATERALES.....	366
1. Tratado de Derecho Penal Internacional de Montevideo de 1889	366
2. Acuerdo de Extradición adoptado por el Congreso Internacional de Caracas.....	372
3. Código de Derecho Internacional Privado – “Código Bustamante”.....	379
II. NORMATIVIDAD NACIONAL APLICABLE.....	382
1. Código Procesal Penal. Decreto Legislativo N°957. Libro Séptimo. La Cooperación Judicial Internacional (artículos 508 al 527)	382
2. Decreto Supremo N°016-2006-JUS. Normas referidas al comportamiento judicial y gubernamental en materia de extradiciones y traslado de condenados.....	392
III. RESOLUCIONES JUDICIALES NACIONALES EN MATERIA DE EXTRADICIÓN	403
1. Resolución de 03 de junio de 2004. Expediente N°24-2004	403
2. Resolución de 10 de diciembre de 2004. Expediente N°32-2002	404
3. Resolución de 25 de enero de 2005. Expediente N°01-2005	404
4. Resolución de 01 de julio de 2005. Expediente N°43-2005	405
5. Resolución de 06 de julio de 2005. Expediente N°45-2005	407
6. Resolución de 06 de julio de 2005. Expediente N°42-2005	408
7. Resolución de 15 de noviembre de 2005 de la Vocalía Suprema de Instrucción. Expediente N°07-2001	410
8. Resolución de 07 de diciembre de 2005. Expediente N°67-2005	411
9. Resolución Consultiva de 02 de marzo de 2006. Expediente N°14-2006	412
10. Resolución Consultiva de 25 de abril de 2006. Expediente N°68-2005.....	413
11. Resolución Consultiva de 19 de mayo de 2006. Expediente N°16-2006.....	426
12. Resolución Consultiva de 16 de junio de 2006. Expediente N°18-2006.....	431
13. Resolución Consultiva de 20 de septiembre de 2006. Expediente N°58-2006.....	433
14. Resolución Consultiva de 10 de octubre de 2006. Expediente N°58-2005	443
15. Resolución Consultiva de 01 de diciembre de 2006. Expediente N°73-2006	444
16. Resolución Consultiva de 04 de diciembre de 2006. Expediente N°80-2006	449
17. Resolución Consultiva de 05 de diciembre de 2006. Expediente N°11-2006	451
18. Resolución Consultiva de 16 de marzo de 2007. Expediente N°07-2007	452
19. Resolución Consultiva de 27 de abril de 2007. Expediente N°30-2007.....	454
20. Resolución Consultiva de 09 de julio de 2007. Expediente N°12-2007.....	455
21. Resolución Consultiva de 13 de julio de 2007. Expediente N°68-2004.....	456
22. Resolución Consultiva de 17 de julio de 2007. Expediente N°56-2007.....	457
23. Resolución Consultiva de 24 de agosto de 2007. Expediente N°19-2007	458
24. Resolución Consultiva de 28 de septiembre de 2007. Expediente N°80-2007.....	459
25. Resolución Consultiva de 19 de octubre de 2007. Expediente N°82-2007.....	461
26. Resolución Consultiva de 30 de octubre de 2007. Expediente N°90-2007	462

27. Resolución Consultiva de 31 de octubre de 2007. Expediente N°32-2005	464
28. Resolución Consultiva de 31 de octubre de 2007. Expediente N°94-2006	464
29. Resolución Consultiva de 13 de diciembre de 2007. Expediente N°106-2007	465
30. Resolución Consultiva de 28 de diciembre de 2007. Expediente N°103-2007	467
31. Resolución Consultiva de 09 de enero de 2008. Expediente N°01-2008	468
32. Resolución Consultiva de 10 de enero de 2008. Expediente N°102-2007	470
33. Resolución Consultiva de 21 de enero de 2008. Expediente N°05-2008	471
34. Resolución Consultiva de 28 de enero de 2008. Expediente N°09-2004	474
35. Resolución Consultiva de 29 de enero de 2008. Expediente N°12-2008	475
36. Resolución Consultiva de 13 de febrero de 2008. Expediente N°79-2007.....	477
37. Resolución Consultiva de 29 de febrero de 2008. Expediente N°24-2008	478
38. Resolución Consultiva de 10 de marzo de 2008. Expediente N°81-2006	481
39. Resolución Consultiva de 12 de marzo de 2008. Expediente N°06-2008	482
40. Resolución Consultiva de 03 de abril de 2008. Expediente N°36-2008.....	483
41. Resolución Consultiva de 07 de abril de 2008. Expediente N°89-2007.....	486
42. Resolución Consultiva de 29 de abril de 2008. Expediente N°52-2008.....	487
43. Resolución Consultiva de 08 de mayo de 2008. Expediente N°54-2005	489
44. Resolución Consultiva de 13 de mayo de 2008. Expediente N°49-2008	490
45. Resolución Consultiva de 21 de mayo de 2008. Expediente N°45-2008	492
46. Resolución Consultiva de 19 de junio de 2008. Expediente N°26-2008	493
47. Resolución Consultiva de 07 de agosto de 2008. Expediente N°82-2008.....	495
48. Resolución Consultiva de 26 de agosto de 2008. Expediente N°85-2008.....	497
49. Resolución Consultiva de 17 de septiembre de 2008. Expediente N°91-2008.....	499

IV. RESOLUCIONES JUDICIALES EXTRANJERAS EN MATERIA

DE EXTRADICIÓN	500
COLOMBIA	500
1. Resolución de 25 de abril de 2001 de la Sala de Casación Penal de la Corte Suprema de Justicia de la República de Colombia (proceso 16916).	500
2. Resolución de 20 de mayo de 2003 de la Sala de Casación Penal de la Corte Suprema de Justicia de la República de Colombia (proceso 19837).	513
3. Resolución de 27 de agosto de 2003 de la Sala de Casación Penal de la Corte Suprema de Justicia de la República de Colombia (proceso 20795).	524
4. Resolución de 02 de marzo de 2005 de la Sala de Casación Penal de la Corte Suprema de Justicia de la República de Colombia (proceso 21817).	539
5. Resolución de 06 de abril de 2005 de la Sala de Casación Penal de la Corte Suprema de Justicia de la República de Colombia (proceso 22945).	550
6. Resolución de 23 de noviembre de 2006 de la Sala de Casación Penal de la Corte Suprema de Justicia de la República de Colombia (proceso 25169).	565

7. Resolución de 30 de mayo de 2007 de la Sala de Casación Penal de la Corte Suprema de Justicia de la República de Colombia (proceso 26239).	575
8. Resolución de 20 de junio de 2007 de la Sala de Casación Penal de la Corte Suprema de Justicia de la República de Colombia (proceso 26237).	583
9. Resolución de 26 de marzo de 2008 de la Sala de Casación Penal de la Corte Suprema de Justicia de la República de Colombia (proceso 28684).	602
10. Resolución de 26 de abril de 2008 de la Sala de Casación Penal de la Corte Suprema de Justicia de la República de Colombia (proceso 28229).	607
11. Resolución de 22 de agosto de 2008 de la Sala de Casación Penal de la Corte Suprema de Justicia de la República de Colombia (proceso 29568).	618
ARGENTINA	622
12. Resolución de 30 de abril de 1996 de la Corte Suprema de Justicia de la Nación Argentina.	622
13. Resolución de 30 de agosto de 2005 de la Corte Suprema de Justicia de la Nación Argentina.	633
14. Resolución de 18 de abril de 2006 de la Corte Suprema de Justicia de la Nación Argentina.	653
15. Resolución de 11 de julio de 2006 de la Corte Suprema de Justicia de la Nación Argentina.	683
CHILE	688
16. Resolución de 08 de agosto de 2002, confirmada por Resolución de 07 de octubre de 2002 de la Corte Suprema de Justicia de Chile.	688
17. Resolución de 10 de mayo de 2005, confirmada por Resolución de 07 de junio de 2005 de la Corte Suprema de Justicia de Chile.	719
18. Resolución de 24 de mayo de 2005, confirmada por Resolución de 23 de agosto de 2005 de la Corte Suprema de Justicia de Chile.	721
19. Resolución de 21 de septiembre de 2007 de la Corte Suprema de Justicia de Chile.	726
VENEZUELA	830
20. Resolución de 09 de junio de 2005 de la Sala de Casación Penal del Tribunal Supremo de Justicia de la República de Venezuela.	830
21. Resolución de 25 de marzo de 2008 de la Sala de Casación Penal del Tribunal Supremo de Justicia de la República de Venezuela.	835
BOLIVIA	843
22. Auto Supremo de 05 de noviembre de 2004 (Expediente N°245/2003) de la Sala Plena de la Corte Suprema de Justicia de la República de Bolivia.	843
COSTA RICA	845
23. Resolución de 13 de marzo de 2003 del Tribunal de Casación Penal, Segundo Circuito Judicial de San José, Corte Suprema de Justicia de la República de Costa Rica.	845

ALEMANIA	850
24. Resolución de 15 de diciembre de 2004 expedida por el Tribunal Superior de Hamm de la República Federal de Alemania.	850
BIBLIOGRAFÍA	855